

## Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

25 JUNI 1982

### PROJET DE LOI ajustant le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de l'année budgétaire 1981

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)

PAR

Mme DEMEESTER-DE MEYER

MESDAMES, MESSIEURS,

En ce qui concerne les crédits non dissociés, les ajustements budgétaires pour 1981 sont pratiquement en équilibre. En effet, les crédits supplémentaires représentent au total 1 391 millions (donc à la fois pour les dépenses courantes et pour les dépenses de capital), alors que les réductions de crédits s'élèvent à 1 345,5 millions.

Des crédits supplémentaires pour un montant de 303,1 millions sont demandés pour les années budgétaires antérieures.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Grootjans.

A. — Membres : Mme Demeester-De Meyer, MM. Desmarests, Peeters, Mme Smet, MM. Steverlynck, Thys, Van Wambeke. — MM. Biefnot, A. Cools, Dejardin, Ramaekers, Simonet, Van Elewyck, Vanvelthoven. — MM. Bril, Cornet d'Elzius, De Winter, Grootjans, Militis, Petitjean. — MM. Baert, Van Grembergen. — M. Outers.

B. — Suppléants : MM. Bockstal, Bourgeois, d'Alcantara, Desutter, Dhoore, le Hardy de Beaulieu, Lestienne, Swaele. — MM. Burgeon, W. Claes, Coëme, M. Colla, Denison, Sleeckx, Urbain, Vanderheyden. — MM. Denys, Ducarme, Mundeleer, Pans, Poswick, Sprockels, Van Belle. — MM. Caudron, Kuijpers, Meyntjens. — M. Risopoulos, Mme Spaak.

Voir :

S-VIII (1981-1982) :

— N° 1 : Projet de loi.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

25 JUIN 1982

### WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting  
van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel  
en Ontwikkelingssamenwerking  
voor het begrotingsjaar 1981

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN

UITGEBRACHT  
DOOR Mevr. DEMEESTER-DE MEYER

DAMES EN HEREN,

De begrotingsaanpassingen voor 1981 zijn inzake niet gesplitste kredieten, vrijwel in evenwicht. Immers, de globale bijkredieten (zowel lopende uitgaven als kapitaaluitgaven) bedragen 1 391 miljoen t.a.v. verminderingen voor 1 345,5 miljoen.

Voor de vorige begrotingsjaren worden 303,1 miljoen bijkredieten gevraagd.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Grootjans.

A. — Leden : Mevr. Demeester-De Meyer, de heren Desmarests, Peeters, Mme Smet, de heren Steverlynck, Thys, Van Wambeke. — de heren Biefnot, A. Cools, Dejardin, Ramaekers, Simonet, Van Elewyck, Vanvelthoven. — de heren Bril, Cornet d'Elzius, De Winter, Grootjans, Militis, Petitjean. — de heren Baert, Van Grembergen. — de heer Outers.

B. — Plaatsvervangers : de heren Bockstal, Bourgeois, d'Alcantara, Desutter, Dhoore, le Hardy de Beaulieu, Lestienne, Swaele. — de heren Burgeon, W. Claes, Coëme, M. Colla, Denison, Sleeckx, Urbain, Vanderheyden. — de heren Denys, Ducarme, Mundeleer, Pans, Poswick, Sprockels, Van Belle. — de heren Caudron, Kuijpers, Meyntjens. — de heer Risopoulos, Mevr. Spaak.

Zie :

S-VIII (1981-1982) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Quelques membres formulent des remarques au sujet de certains ajustements et transferts de crédits qui sont commentés assez sommairement dans le programme justificatif.

A l'article 11.02 (traitements et indemnités du personnel du cabinet du Commerce extérieur), il est demandé un crédit supplémentaire de 3,5 millions afin d'adapter les dépenses estimées initialement aux besoins « présumés ».

A l'article 41.05 (alimentation du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, etc.), un crédit de 1 600 millions était prévu pour 1981. Le crédit supplémentaire de 600 millions doit permettre d'ajuster les dépenses évaluées initialement compte tenu des besoins « présumés ».

Il est curieux que les besoins réels ne soient pas encore connus en juin 1982.

Le Ministre des Relations extérieures précise que l'augmentation de 600 millions doit permettre de faire face à la hausse des taux d'intérêt des crédits à l'exportation. D'une manière plus générale, la dépréciation du franc belge a de lourdes répercussions sur le budget des Affaires étrangères, étant donné que le personnel local des postes diplomatiques ainsi que les frais d'entretien sont payés en devises locales.

En ce qui concerne la coopération au développement certains membres estiment que les crédits, qui ne sont déjà accordés qu'avec parcimonie, ont encore été réduits. C'est ainsi que le crédit de 42 millions inscrit à l'article 33.16 pour le programme des institutions universitaires néerlandophones, etc. a été transféré à raison de 40 millions sur un poste des dépenses de capital dont le libellé est identique, tandis que 2 millions ont été supprimés pour des raisons d'économie.

Il est répondu au nom du Gouvernement que le Ministre de la Coopération au Développement de l'époque voulait élargir la coopération technique universitaire. C'est pourquoi un crédit de 40 millions avait été inscrit à un nouvel article des dépenses courantes afin de financer les projets et les programmes à réaliser par les institutions universitaires.

A la suite d'une remarque du Ministre du Budget, ce crédit a été transféré au titre II (art. 53.23), parce qu'il s'agit essentiellement de dépenses de capital.

\* \* \*

Un membre déclare que son groupe s'abstiendra lors du vote. Même si le budget a été établi en 1981, lorsque son parti faisait partie de la majorité, il ne peut avaliser la politique qui est menée actuellement.

Les articles et l'ensemble du projet sont adoptés par 8 voix contre 1 et 3 abstentions.

*Le Rapporteur,*

W. DEMEESTER-DE MEYER

*Le Président,*

F. GROOTJANS

Enkele leden ont fait des observations sur certains ajustements et transferts de crédits qui sont commentés assez sommairement dans le programme justificatif.

Op artikel 11.02 (wetten en vergoedingen van het personeel van het kabinet van Buitenlandse Handel) wordt een bijkrediet van 3,5 miljoen gevraagd om de oorspronkelijk geraamde uitgaven aan te passen aan de vermoedelijke behoeften.

Op artikel 41.05 (stijving van het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie, enz.) was voor 1981 een krediet uitgetrokken van 1 600 miljoen. Het bijkrediet van 600 miljoen moet toelaten de oorspronkelijke uitgaven aan te passen aan de vermoedelijke behoeften.

Het is eigenaardig dat in juni 1982 niet precies geweten is wat de werkelijke behoeften zijn.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen wijst erop dat de verhoging van 600 miljoen nodig is om de stijging op te vangen van de interestvoeten voor uitvoerkredieten. Meer algemeen betekent de depreciatie van de Belgische munt een zwareadering voor de begroting van Buitenlandse Zaken, aangezien het lokale personeel bij de diplomatieke posten en de onderhoudskosten in lokale munt worden betaald.

Inzake ontwikkelingssamenwerking menen sommige leden dat de reeds karig toegemeten kredieten nog verder worden aangetast. Zo werd de 42 miljoen, uitgetrokken op artikel 33.16 voor het programma van de Nederlandstalige universitaire instellingen, enz., volledig afgevoerd a rata van 40 miljoen naar een gelijkluidende post op de kapitaaluitgaven, terwijl 2 miljoen uit besparingsoverwegingen werden geschrapt.

Van regeringszijde werd geantwoord dat de toenmalige Minister van Ontwikkelingssamenwerking de universitaire technische samenwerking wilde uitbreiden. Daarom werd op een nieuw artikel van de lopende uitgaven 40 miljoen uitgetrokken voor projecten en programma's te realiseren door universitaire instellingen.

Ingevolge een opmerking van de Minister van Begroting werd het overgedragen naar titel II (art. 53.23) omdat het essentieel zal gaan om kapitaaluitgaven.

\* \* \*

Een lid verklaart dat zijn groep zich bij de stemming zal onthouden. De begroting werd weliswaar in 1981 opgesteld, toen zijn partij tot de meerderheid behoorde, maar hij kan het thans gevoerde beleid niet goedkeuren.

De artikelen en het gehele ontwerp worden aangenomen met 8 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

*De Rapporteur,*

W. DEMEESTER-DE MEYER

*De Voorzitter,*

F. GROOTJANS